



# Vinaròs

AÑO XVIII

Núm. 1.017

Sábado, 18 sepbre.  
1976

Depósito Legal:  
CS. 33-1958

## En el VII Centenario de la muerte del rey Jaime I

Decíamos, en nuestra última edición, que Vinaroz debía su consolidación ciudadana al Rey D. Jaime I. Efectivamente es así. La conquista de Peñíscola determinó la del poblado de Binaròs que, como ya se ha dicho, estaba sujeto al dominio del Rey moro, señor de la histórica península peñiscolana. D. Jaime I se preocupó inmediatamente de que los poblados anejos a Peñíscola tuviesen vida propia y el nuestro lo puso bajo la dirección de Raimundo de Alós, noble caballero leridano que era merecedor de la confianza real. El escudo de la casa solariega de Alós ostentaba un ala y una vid sobre fondo pintado en oro y encarnado. Raimundo de Alós pasó, después, al gobierno del castillo de Chivert, por encargo de los Templarios. Para sustituir, en el gobierno de Binaròs, a Raimundo de Alós, se nombró a Perot Sancho, caballero que era, asimismo, distinguido por D. Jaime I.

Más tarde, Perot Sancho pasó al castillo de Cervera, y vino a nuestro poblado el caballero Griñó Ballester. Este fue a quien le cupo el honor de recibir la carta fundacional dirigida a su nombre. Nuestro historiador local Joan Manuel Borràs Jarque, en el capítulo III de su «Història de Vinaròs», transcribe el texto de dicha Carta Puebla, que ofrecemos a continuación con idéntica grafía a la que quedó publicada en la citada obra:

«Es fa saver a tots, presents i esdevenidors. Que jo don Gil de Atrossillo, alcait de Peniscola, per manament del senyor Rei, done i concedixe a vos Grinyó Ballester una Alqueria que té per nom Bynalaròs, en terme de Peniscola, ab vosatros cinquanta pobladors que vullguen poblar. La qual té eixos llinars: primera part la Mar; de segona part el Riu de Ulldecona; de tercera part, ab terme de Cervera; i de quarta part ab el Riu d'Oлива. Tal com eixes fronteres inclouen i dividixen, aixís vos donem a vosatros i als vostres, per a sempre més. I també vos donem cinquanta quatre parts en l'almarjar de Peniscola.

I sobre tot això, vos done jo don Gil, per augment, que feu un Molí en qualsevol lloc que vullgueu del terme ja dit; i donareu per lo avant dit Molí, delme a la Iglesia de Peniscola, i al Senyor Rei també, cada any per la festa de San Miquel un cafís de blat i un cafís de ordi. I posseiu el Molí vosatros i els vostres, per sempre més. I vullc que tingueu Iglesia i forn i ferreria, saivant els drets directes del Senyor Rei, i donen llealment delme i primicia i lliures de tota mercaderia tan per mar com per terra, de lleuda i peatge, del directe del Senyor Rei, i donen llealment delme i primicia de pa, de vi, d'oli, i de totes les altres coses. De manera que la avans dita Alqueria, vosatros i'ls vostres, la tingueu en posseció i la exploteu segurament i íntegra a fur i costum de la ciutat de Zaragoza, i ningú s'atreuixca a penyorar-vos sino com deutor o fiança.

Fon feta aquesta carta dos dies avans d'acabar el mes de Setembre, Any del Senyor Mil dos cents coranta u. Sigue Gil de Atrossillo † qui això alabe, concedí i firme, i als testimonis pregue que ho firmen. D'aquesta cosa son testimonis, Arnau de Cardona, justicia signe †. — Sigue Ramón de Bellmunt †. — Sigue Pere Roselló †, veïns de Peniscola. Senyal † d'En Jaume, per la gracia de Deu Rei d'Aragó, de les Mallorques i de Valencia, Comte de Barcelona i d'Urgel, i Senyor de Montpeller, qui la predita donació alabem, concedím i confirmem com damunt es conté. Posat en Lleida a XII Kalendas de Mars, Any de la Nativitat del Senyor 1242 per ma de Guillem escrivá, per manament del Senyor Rei.

† Sigue Martí Roldán qui per manament del Senyor Gil de Atrossillo, això he escrit i per la meua ma he fet eixe signe †.»

Esta es, pues, la credencial de nuestra ciudad, que debemos a la voluntad de D. Jaime I. El próximo día 29 de este mes se cumplirán 734 años de la venturosa fecha en que nuestra ciudad iniciaba su andadura oficial administrativa. Hecho este que, en este año en el que se conmemora el séptimo centenario de la muerte de Jaime I, merece que todos los que nos sentimos vinarocenses recordemos al Rey Conquistador, rindiéndole el cálido homenaje de nuestra imperecedera gratitud.

## EN REUS TODO ES POSIBLE

La expectación en torno al singular acontecimiento del pasado domingo, se justifica con creces. A mayor abundamiento, el Cervol fue testigo de un bello recital futbolístico a cargo de su equipo predilecto. Fueron cuarenta y cinco minutos de antología, el público lo pasó en grande y al final hubo explosión de júbilo y apoteosis. Casi, casi ni los más viejos del lugar recordaban cosa igual. El Vinaroz C. de F. salió a por todas, pero el viento, el lógico nerviosismo y, cómo no, el temible rival, impidieron la inmediata vibración del graderío. A base de seguir echando coraje y bajo el timón de ese coloso que es Ferrando, en su mejor versión de albiazul, pusieron K. O. al Huesca, ante el delirio de la parroquia del Cervol.

Mañana se viajará a Reus. Desplazamiento cómodo, y



Esta es la formación del Reus D., en el día de su presentación ante la hinchada local. A pesar de un agobiante dominio, no se pudo batir al Constancia de Inca, que arrancó un positivo. De izquierda a derecha y de pie: Capó, Alegret, Aguado, Orenes, Diego. — En cuclillas: Blanco, Marco, Palau, Pubill y Balanzá. — (Foto: D. E.)

la afición vinarocense, que gusta del turismo deportivo y aprovechando la bondad de la época, estará con los suyos.

El cuadro rojinegro, que reaparece en la División de Bronce, tras larga ausencia, y a pesar de contar con una plantilla de lujo, todavía no ha degustado las mieles del triunfo. Es un equipo que aspirará muy razonadamente a esa categoría que va a estrenarse, y necesita, por tanto, no ir despistando puntos.

Mañana, en su vetusto recinto, tratará de lograr el éxito, pero el Vinaroz, con renovada moral, viaja en idéntico objetivo. Partido de poder a poder y emoción por todo lo alto.

ANGEL



**Primera Cadena**

- 13'45 Carta de ajuste.
- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Avance informativo.
- 14'35 Aquí, ahora.
- 15'00 Telediario (Primera edición).
- 15'30 El mago. "El truco de gambito de reina". En el trasatlántico "Queen", anclado en un muelle, se celebra una fiesta donde actúa como atracción el mago Blake. Aprovechando esta circunstancia un comando de enmascarados penetra en el barco y desvalija a los asistentes.
- 19'00 Avance informativo.
- 19'05 Un globo, do globo, tres globos.
- 20'30 Novela (capítulo XVI). "Los Dombey".
- 21'00 Escuela de salud.
- 21'30 Telediario. Segunda edición.
- 22'00 Estudio estadio.
- 22'40 Con otro acento. "Guatemala". En él se ofrecen los últimos vestigios de la cultura "Maya": la ciudad Ipal, Guatemala, Chicicastenango y el lago Aticlan.
- 00'10 Telediario. Tercera edición.
- 00'25 Reflexión. Despedida y cierre.

**UHF**

- 20'30 Presentación y avances.
- 20'31 Revista de cine. Amplia información sobre el Festival de Cine de San Sebastián.
- 21'30 Hawai 5-0. "Cómo robar un submarino". Hawai 5-0 tiene noticias de que se pretende introducir en las Islas un cargamento de oro por mar. El único barco sospechoso es un pesquero en el que viaja un conocido delincuente habitual.
- 22'30 Redacción de noche. Programa informativo.
- 23'15 Última imagen.

**MARTES, 21 SEPTIEMBRE**

**Primera Cadena**

- 13'45 Carta de ajuste.
- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Avance informativo.
- 14'35 Aquí, ahora.
- 15'00 Telediario (Primera edición).
- 15'30 El gran amor de Balzac. "Encuentro en San Petersburgo".
- 19'01 Avance informativo.
- 19'05 Un globo, dos globos, tres globos.
- 20'30 Novela (capítulo XVII). "Los Dombey".
- 21'00 Revista de toros.
- 21'30 Telediario. Segunda edición.
- 22'00 "Mariposas". Joska, un joven campesino pobre, y Sunsika, joven campesina mucho más pobre, se quieren. Las familias de uno y otro se oponen. Los padres de Joska le empujan a una boda con una muchacha rica. — Dirección: Karoly Estergalys. Intérpretes: Vera Venzel, Andras Kozaks.
- 23'10 Hockey sobre patines. Campeonatos del mundo desde Oviedo. España - Portugal.
- 00'30 Despedida y cierre.

**UHF**

- 20'30 Presentación y avances.
- 20'31 "Asesino por accidente".
- 21'30 Teatro Club. "La boda de los pequeños burgueses", de Berthold Brecht. Intérpretes: Carlos Estrada, María Luisa Ponte, Julieta Serrano. Banquete de bodas de una pareja de la vieja burguesía. En una acción paralela se van derrumbando tanto las relaciones personales de los distintos convidados como el espacio físico en que se desenvuelven. Todo antecede a un final caótico que clasificará y dejará todo "al revés".
- 22'30 Redacción de noche. Programa informativo.
- 23'15 Última imagen.

**espacios tve**

**MIERCOLES, 22 SEPTIEMBRE**

**Primera Cadena**

- 13'45 Carta de ajuste.
- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Avance informativo.
- 14'35 Aquí, ahora.
- 15'00 Telediario (Primera edición).
- 15'30 Detective público.
- 19'00 Apertura y presentación.
- 19'01 Avance Informativo.
- 19'05 Un globo, dos globos, tres globos.
- 20'30 Novela (capítulo XVIII). "Los Dombey".
- 21'00 Cuarto y mitad.
- 21'30 Telediario (Segunda edición).
- 21'55 Treinta años de Historia. "La batalla de Francia".
- 22'25 24 horas al día. "El atropello". Unos individuos quieren eliminar a una joven maestra, novia de uno de ellos y compañera de la mujer del sargento Carter en el Instituto, ya que la chica se niega a seguir trayendo diamantes desde Francia por encargo de la banda. A la salida de clase, la mujer de Carter, Allison, que ha olvidado su abrigo, se lo pide a la joven en cuestión, siendo atropellada y muerta.
- 23'20 Raíces.

**UHF**

- 20'30 Presentación y avances.
- 20'31 Flamenco.
- 21'00 Cine Club. "Sierra maldita". "La leyenda de un risco maldito de la serranía." "La niña negra" sigue gravitando sobre el vecindario de Puebla de Arriba, cuyas mujeres sufren la maldición de ser estériles. Una de estas mujeres, Cruz, desafía a la leyenda casándose con Juan, que se dedica al carboneo en la sierra, y Juan se la lleva con él para soslayar el cerco a que se ve sometida su mujer. — Director: Antonio del Amo. Intérpretes: Rubén Rojo, Lina Rosales, José Guardiola, José Sepúlveda y Manuel Zarzo.
- 22'30 Redacción de noche. Programa informativo.
- 23'15 Última imagen.

**JUEVES, 23 SEPTIEMBRE**

**Primera Cadena**

- 14'31 Avance informativo.
- 14'35 Aquí, ahora. Programa informativo.
- 15'00 Telediario. Primera edición.
- 15'30 En ruta. "No más canciones tristes". Muere un jugador, amigo de los camioneros y éstos recogen una niña que vivía con él. Esta es jugadora y se apodera de unas listas y dinero de determinada organización, provocando lamentables incidentes.
- 19'01 Avance informativo.
- 19'05 Un globo, dos globos, tres globos.
- 20'30 Novela (capítulo XIX). "Los Dombey".
- 21'00 El campo.
- 21'30 Telediario. Segunda edición.
- 21'55 "El último valle". En 1618 se inicia la Guerra de los Treinta Años. Lo que empezó siendo una contienda religiosa degeneró en enfrentamiento estrictamente político. La desolación se enseñoorea de Europa. Sólo un valle en el corazón de Alemania ha quedado preservado de los horrores de la guerra. — Director: James Clacell. Intérpretes: Michael Caine, Omar Shariff, Florinda Bolkan, Nigel

- Davenport y Arthur O'Connell.
- 23'40 Telediario. Tercera edición.
- 24'00 Reflexión. Despedida y cierre.

**UHF**

- 20'30 Presentación y avances.
- 20'31 Polideportivo.
- 22'00 Jazz vivo. "Nice's All Stars". La actuación de este grupo celebrada en Sitges.
- 22'30 Redacción de noche. Programa informativo.
- 23'15 Última imagen.

**VIERNES, 24 SEPTIEMBRE**

**Primera Cadena**

- 14'31 Avance informativo.
- 14'35 Aquí, ahora.
- 15'00 Telediario (Primera edición).
- 15'30 Hoy por hoy.
- 19'01 Avance informativo.
- 19'05 La semana.
- 20'30 Novela (capítulo XX). "Los Dombey".
- 21'00 Cosas de chicos.
- 21'30 Telediario. Segunda edición.
- 21'50 Informativo.
- 22'30 Un, dos tres..., responda otra vez.
- 23'45 Telediario (Tercera edición).
- 00'10 Reflexión. Espacio religioso.

**UHF**

- 20'00 Carta de ajuste.
- 20'30 Presentación y avances.
- 20'31 Encuentros con las artes y las letras.
- 21'30 Alta temperatura. "Brujería al estilo Washington". La fértil imaginación del inefable doctor Nolent logra superar el muy difícil y ridículo problema que esta vez se le plantea: la brujería. Un paciente se cura con ella y otro está a punto de enloquecer.
- 22'00 Más allá. "Cosas encantadas".
- 22'30 Redacción de noche. Programa informativo.
- 23'15 Última imagen.

**SABADO, 25 SEPTIEMBRE**

**Primera Cadena**

- 14'30 Apertura y presentación.
- 14'31 Avance informativo.
- 14'35 Portavoz.
- 15'00 Telediario. Primera edición.
- 15'30 Disneylandia.
- 16'30 ¡Abrete, Sésamo!
- 17'15 Sesión de tarde. "Patrullero P. T. 109" (1942). El teniente John F. Kennedy es destinado a la base naval de Tulagi, en las Salomón, a un escuadrón de lanchas torpederas donde se les entrega una casi inútil para navegar, la P. T. 109. En colaboración con su nueva tripulación, Kennedy deja la nave en condiciones de operar. Tras una misión con éxito son trasladados a la base de Rendova, donde en unión de unas lanchas P. T. se les encarga hostigar el paso de un convoy naval japonés. — Director: Leslie H. Matinson. Intérpretes: Cliff Roberston, Ty Hardin, James Gregory, Robert Culp, Grandt Williams, Robert Blake.
- 19'25 Documental. "La verdadera historia de Drácula".
- 20'00 "Papá, querido papá".
- 20'30 Música y estrellas. Un nuevo programa de esta serie que, de la mano de Marujita Díaz, nos presenta el mundo de la revista y la comedia musical españolas. Participarán en este programa: Braulio, Pepe La Rosa,

- Javier de Campos, Antonio de Miguel.
- 21'00 Informe semanal.
- 22'00 Noticias.
- 22'10 Palmarés TV.
- 23'35 Kojak. "Una pregunta que contestar". Nueva York no es ya la ciudad más populosa del mundo, pues si ocupa el poco envidiable primer lugar, es en la lista de los casos criminales. Por eso el agente Kojak encuentra más problemas de los que puede resolver y más preguntas de las que pueda contestar.
- 00'30 Reflexión. Despedida y cierre.

**UHF**

- 18'45 Presentación y avances.
- 18'46 Balonmano. At. Madrid - Barcelona. Desde el estadio Magarinos, de Madrid.
- 21'00 Recuerdo del filme. Hoy: "Amor a la americana. El amor y la mosca". Una mosca impide a un dibujante hacer su trabajo y trata de darle muerte. "El amor y los millonarios". Un matrimonio modesto discute constantemente por problemas económicos. "El amor y un problema doble". El hijo de un rey moro recibe como regalo de cumpleaños dos nativas y un esclavo. Las costumbres del país es que tiene que carse con ambas.
- 22'00 Auditorium.
- 24'00 Última imagen.

**DOMINGO, 26 SEPTIEMBRE**

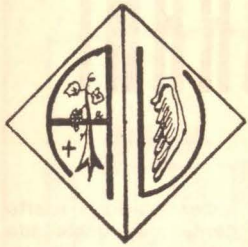
**Primera Cadena**

- 10'45 Carta de ajuste.
- 11'00 Apertura y presentación.
- 11'01 El Día del Señor.
- 12'00 Gente joven.
- 12'45 Sobre el terreno.
- 14'15 Crónica de siete días.
- 15'00 Telediario (Primera edición).
- 15'15 Dibujos animados.
- 15'30 La banda del Mirlitón.
- 16'00 El Virginiano. "El misterioso Mister Tatté". Un hombre con un pasado dudoso reacciona heroicamente cuando es cogido por una banda de secuestradores en un tren.
- 17'30 Voces a 45.
- 18'15 Misterio. Mac Millan: "Doble identidad". El comisario Mac Millan es encargado de investigar la llegada de un cargamento internacional de oro. Asumiendo la identidad de Manton, un imaginario recluso escapado de prisión, Mac se las arregla para obtener los favores de Vera, mano derecha de mister Migg, único que conoce los pormenores de la ilegal operación.
- 19'55 Fútbol. Santander - Sevilla. Desde el estadio de El Sardinero, en Santander.
- 22'00 Telediario domingo. Segunda edición.
- 22'15 "Polly, mi amor".
- 24'00 Últimas noticias. Despedida y cierre.

**UHF**

- 19'00 Presentación y avances.
- 19'01 Dibujos animados. "Los halcones del cielo".
- 19'30 El humor de Carol Burnett.
- 20'00 Tele-Show. Diahann Carroll.
- 21'15 Noticias. Resumen informativo.
- 21'30 Los protectores. "Arbustos ardientes". Ana Ferris, hija de un millonario canadiense, Adam Ferris, desaparece durante su estancia en Londres. Su padre encarga a los protectores el caso y Harry Rule se lanza a la búsqueda de la muchacha, a la que al fin consigue encontrar introducida en una extraña secta espiritista.
- 22'00 A fondo.
- 23'30 Última imagen.





# Amics

de

# VINARÒS

## EL TEMPLO DE SAN AGUSTIN, A DEBATE

Siguiendo con la serie de artículos sobre San Agustín, abogando para su no destrucción, hemos efectuado varias encuestas, continuación de las de la semana anterior, a Hermanos Mayores de Cofradías de Semana Santa, a un vecino de la plaza, y a un vinarocense en general. No obstante, hemos de manifestar el apoyo y respaldo que desde el primer momento nos han brindado VECINOS DE LA PLAZA DE SAN AGUSTIN y el "CENTRE EXCURSIONISTA VINARÒS", a quienes les expresamos nuestra sincera gratitud.

### PREGUNTAS:

- 1.ª—¿Está enterado de que los terrenos de la iglesia de San Agustín están en venta y, por consiguiente, la iglesia puede desaparecer? ¿Qué opina de esto?
- 2.ª—¿Qué valor tiene y qué representa para Ud. San Agustín?
- 3.ª—¿Qué solución daría al problema de San Agustín?

EDUARDO ALBIOL FERRER, Hermano Mayor de "La Oración en el Huerto".

1.ª—Lo sabía y no me extraña. Antes la Casa de Dios, para la mayoría de los sacerdotes, era la mejor ofrenda del arte en oro, incienso y mirra. Antes, se oraba de rodillas ante Dios Infinito. Ahora, se ora sentado o no se ora siquiera. Como Dios no necesita de nada nuestro y nosotros lo precisamos todo, metemos el oro, incienso y mirra en nuestras casas y dejamos a Dios en un rincón. La mayoría de los actuales sacerdotes son así. Ellos son la verdadera causa del problema de nuestro San Agustín, como lo son de tantos San Agustines como hay esparcidos por España.

2.ª—Para mí, San Agustín, es la nostalgia de mis años adolescentes. Allí estaba el octogenario Mosén Lino, manteniendo cual tacita de plata por dentro y por fuera, dispuesto siempre al culto de Dios y al servicio de sus fieles, dándole al Altísimo el oro, el incienso y la mirra, y quedándose para él la raída sotana que le llevaría al martirio.

3.ª—Si hoy necesitásemos orar a Dios, absortos y de rodillas, o al menos lo necesitásemos los sacerdotes, podrá abrirse al culto San Agustín, con categoría de Parroquia, y toda la feligresía lindante al mar. Bastaría vender la actual "iglesia" de Santa Magdalena, que no es más que un almacén y como tal podrá aprovecharse sin el menor gasto. Para aprovecharlo para usos profanos, cualquiera que haga números dará más dinero por Santa Magdalena que por San Agustín. Si como me temo, queda más disimulado estar ante Dios sentado en un almacén que en un templo, podría adecentarse el actual edificio de San Agustín, y dedicarlo a contener los Pasos de nuestra Semana Santa en las capillas laterales, un Museo en la Capilla de la Comunión y utilizar el Altar Mayor y pasillo central para conferencias o reuniones.

### COFRADIA SAN PEDRO:

- 1.ª—Sí, estamos enterados y creemos que no debe desaparecer.
- 2.ª—Tiene un gran valor histórico para Vinaroz.
- 3.ª—Adquirirlo el Ayuntamiento, y si hace falta, suscripción popular.

JOSE C. RIBERA CABALER, Hermano Mayor del "Santo Sepulcro y Jesús Nazareno".

—"Amics de Vinaròs": Como Hermano Mayor de la Cofradía del Santo Sepulcro y Jesús Nazareno y, sobre todo, como vecino de la plaza de San Agustín, voy a contestar a las preguntas que me hacéis, esperando que mis respuestas se centren sobre el problema principal: su derrumbamiento y posible construcción de viviendas.

1.ª—Existen rumores que los terrenos han sido apalabrados con una constructora forastera; siendo así, el problema es aún mayor, ya que los posibles demolidores no conocen nada de la iglesia, y más posiblemente no la hayan visto jamás. La desaparición de la iglesia rompería totalmente la fisonomía de la plaza, ya que todos estamos acostumbrados al rincón deshabitado cuya construcción viene de siglos atrás.

2.ª—Yo soy joven y no he conocido a San Agustín cuando estaba en pleno apogeo como iglesia, pero según he leído y he oído decir, se hacían todos los días Misa para los marineros, en la que aparte de ellos, acudían gran número de personas por ser una hora en la que se baja al mercado, sirviendo así el viaje para oír Misa y hacer la compra. Existe otro problema: el de las peañas de Samana Santa. Existen 8 ó 9 grandes peañas que no se pueden guardar en cualquier sitio. Si tirasen la iglesia, habría que hacer un almacén de grandes dimensiones y con una gran entrada a fin de guardarlas. También está el problema de la Banda de Música, así como de todos los armatostes que el Ayuntamiento guarda en ella. El derrumbamiento de la iglesia puede poner fin a las ya pioneras de todos los años procesiones de Semana Santa. Procuremos evitarlo a toda costa.

3.ª—San Agustín es una entidad pública en beneficio del pueblo, su derrumbamiento la haría pasar a propiedad privada, en beneficio de una minoría. La solución está en emplear los medios que sean para que esto no ocurra. En el caso que ocurriera, si ocurriera, se podría construir un recinto en la planta baja del edificio, a fin de que hiciera las veces de almacén. En otros lugares se han evitado mediante la unión del pueblo, posibles derrumbamientos de iglesias, monumentos, etc. ¿Por qué no se podría evitar en Vinaroz? "Vinarocessencs, tots units per a salvar l'església de Sant Agustí!"

AGUSTIN CERVERA FONELLOS, reconocido vinarocense preocupado por las "cosas de mi pueblo". "Amics de Vinaròs" no comparte su opinión, pero la respeta y por ello la publica.

1.ª—No estaba enterado de la proyectada venta, y contestando la primera pregunta diré: Que para que esté en las actuales condiciones, cerrada y malsirviendo de almacén, desmereciendo continuamente el edificio, que incluso amenaza ruina; lo más lógico es destinar un inmueble de proporciones tan grande a menesteres más útiles que los presentes, en beneficio de la población y su comunidad, de los que carecemos. Francamente da pena verlo.

2.ª—Un valor puramente sentimental que me transporta a mi niñez.

3.ª—Comercializar el solar cediéndolo a una constructora que a cambio de utilizar los pisos altos, amplíe el mercado por su cuenta por ser colindantes, y que resulta insuficiente. Y destinar el primer piso a estamentos municipales como, por ejemplo, una Academia de Dibujo y Pintura. De Música. Y unas instalaciones para montar RADIO VINARÒZ.

»En definitiva, entiendo que hay que vivir de realidades de las que tan falto está Vinaroz.

AGUSTIN ASENSI, vecino de la plaza de San Agustín e indiscutible "vinarossenc".

1.ª—Yo llevo una vida muy casera y por ello, francamente, no estoy muy enterado de las cosas que pasan en Vinaroz; aunque ésta es tan gorda que se filtra por las paredes. Hace ya tiempo, cuando la presidencia del Ayuntamiento la ostentaba el Sr. Balada, ya se habló de venderla o hacer alguna cosa rara, pero aquello, gracias a Dios, quedó en agua de borrajas y no pasó nada.

»Ultimamente de nuevo se habló de ello, pero era para la ampliación del mercado; pero es que ahora, yo no puedo decirlo porque no lo sé, pero el rumor es que está en manos de corredores; claro que esto debe decirlo la gente, que cuando las noticias son malas, o nos lo parecen, las hacen correr como un rayo. Para evitar estas supuestas verdades o estas mal intencionadas mentiras, creo que lo normal sería que alguien pusiera una nota que esclareciese las cosas y la gente quedaría tranquila.

2.ª—Creo que San Agustín para mí, como para todos los del pueblo de mi edad, es la desaparición de la iglesia más familiar de Vinaroz, ya que allí no faltaban nunca fieles. Allí se rezaban toda clase de novenas, el rosario, la novena especial de Santa Rita (abogada de los imposibles; veremos si esta vez hace un milagro) y de todo lo que se hacía en aquella época. Tan segura era la asistencia, que si algún "puñetero xiquet" tocaba la campana a los cinco minutos, ya acudían las mujeres en "catret" y "mantellina", porque entonces el entrar en la iglesia sin "mantellina" era pecado o por lo menos así lo decían.

»De más jóvenes que los de mi edad también tengo la seguridad de que les desmoraliza el ver que se hacen iglesias nuevas, dejando perder las que ya teníamos.

»A esta iglesia le empezó a dar vida MOSEN SIRISI, con aquella célebre Misa para "els marinés i en roba de xorrà". Parece que le veo y le oigo aún la explicación del Evangelio, lo hacía todos los domingos paseándose por el pasillo central entre los feligreses, y que siempre al final terminaba con los ojos lagrimosos de lo que se impresionaba al explicar aquellas verdades; aún le recuerdo la del trigo y la cizaña. Es posible que la humedad de sus ojos fuera ya pensando el final que pudiera tener aquel edificio.

»Como final sólo diré que se cuentan en número de "Sebastians" y "Agustins" que hay en Vinaroz.

3.ª—La primera solución sería que los que la usan, como el Ayuntamiento y las Cofradías, se cuiden de su limpieza; el clero también podría los domingos decir alguna Misa; de la reparación, creo que se podría hacer pidiendo dinero para la conservación del patrimonio nacional, ya Mosén Sirisi todo el dinero del plato creo lo dedicaba para la reparación de la iglesia, y seguramente habría algún dinero.

»El Ayuntamiento tiene mucha mano en ello, ya que si se vendiera, con la salida que se tendría que hacer a la calle Santo Tomás, para que tenga una salida a la plaza de San Agustín como Dios manda, no creo que quedarán muchos metros cuadrados edificables, y si éste no autoriza edificaciones de altura, creo que quedarían pocas ganas de comprar.

»Con lo anterior no se hace ninguna pasada a nadie, ya que la iglesia de San Agustín, a mi entender, moralmente no se debe vender, ello sería hacer un menosprecio al pensar de los fieles de Vinaroz, esto también hay quien lo debe de tener en cuenta.

»Lo que se debe hacer es dejar San Agustín donde está, y allí se pueden hacer muchas cosas para la juventud, que en Vinaroz se puede decir que no tienen ningún sitio para ellos, fuera de las discotecas.

»La nueva iglesia que la patrocine San Sebastián, que también estará contento, y así todos los Santos contentos en el Cielo, y en la tierra, paz.

—oOo—

La próxima semana les ofreceremos un artículo confeccionado por la Sección de Historia referente al templo.

SECCION DE ARTE  
"AMICS DE VINARÒS"





# Amics de Vinaròs

## NOTÍCIES DE L'ASSOCIACIÓ

La Excm. Diputació Provincial, en la persona del seu President, ha acceptat la presidència honorària de l'Associació. Agraïm el suport d'eixa Corporació i, en especial, al seu President, el Ilm. Sr. D. Francisco Grangel Mascarós, per la distinció de que mos fa objecte.

## DONACIONS

- En la Mostra es va poder vore un molí probablement romà i uns caps d'àmfora que han passat a la propietat de l'Associació, per la desinteressada cessió d'un vinarossenc que ha preferit quedar dins de l'anonimat.
- El soci En Agustí Ribera Hernández ha donat dos exemplars del Semanari local «Heraldo de Vinaroz». Gràcies.
- Agraïm a En Santiago Falcó el favorable tracte que ens ha donat amb el motiu del Segur que vam tindre que suscriure per poder exposar algunes de les peces de la pasada Mostra.
- Aiximateix agrim a En José Cid la donació del llibret «Los problemas capitales de Vinaroz», per En Juan Ribera Gonel.
- S'ha rebut un donatiu en metàlic totalment espontani de J. Ch. Més que pel valor econòmic en sí, agraïm la confiança, adhesió i estímulo que amb ell ens manifesta. Nostre millor agraïment.

## REUNIONS DE TREBALL

S'han celebrat varies de la setmana pasada. Destaquen la de Llengua amb un plan de treball i actuacions concretes, i la d'Art amb la seua campanya de defensa de Sant Agustí. En esta última reunió vam assistir alguns veïns de la Plaça del Sant, molt sensibilitzats pel problema. També s'han reunit les d'Urbanisme i la d'Història.

## CASA DE LA CULTURA

Miércoles, día 29 de septiembre de 1976

A las 8 de la tarde

### Recital Poético

POR

### Alfredo Giner Sorolla

Alfredo Giner Sorolla, insigne vinarocense, hombre dedicado a la investigación científica, miembro asociado del «Sloan-Kettering Institute for Cancer», de Nueva York, tiene, además, dedicación a otro aspecto totalmente distinto del estrictamente científico: la Poesía. Tiene publicado un libro de poemas «Dol dúen les flames», de notable valor y es autor afortunado, además, de muchos originales poéticos dedicados a la infancia. Giner Sorolla trabaja, desde hace ya muchos años, en Estados Unidos. El dice que es un nuevo almogávar que, allende los mares, quiere contribuir, con el fuego y el amarillo de nuestra tierra, en la búsqueda de más luz y más calor en el mundo. El día 29 próximo, Giner Sorolla hablará a sus paisanos con ese su lenguaje fluido, sincero y poético, tan dispar de su habitual trabajo científico, pero que domina a la perfección porque ésta es una de las constantes de este vinarocense ilustre.

## Vinaroz

Semanario de divulgación e información local

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Casa de la Cultura  
Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 26  
CASTELLON

# “PUZZLE MEDITERRANI”

EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS  
DE FELIP PRUÑONOSA

Se presenta en Vinaroz, en la Sala de Información y Turismo, con el nombre genérico de «PUZZLE MEDITERRANI», una completa exposición compuesta de 24 fotografías, la mayoría en color, que tienen como denominador común el intento de captación del Mediterráneo y su mágico entorno. Son trabajos fotográficos sin intenciones ocultas ni dobles sentidos, sino simples trozos de paisaje vital llenos, eso sí, de un vigor plástico y estético, que les confiere toda su belleza y fuerza expresiva.

Su autor, Felip Pruñonosa, de poco más de 20 años, es un amante de todo lo que sea o signifique medio de expresión o comunicación. Tiene un corto pero intenso «currículum», y a pesar de su juventud, una gran experiencia, originada por su temprana y clara vocación. Se inició a los 13 años en el Estudio 7 de esta ciudad, tomando ya contacto con el fascinante mundo de la fotografía. A los 17 años se trasladó a Barcelona, donde conoció y experimentó con los sistemas más importantes de comunicación, éstos son el Video-Tape (Circuito cerrado de TV.) y también el Cinematografía, en donde hizo trabajos de Foto-Fija. Actualmente forma parte de un equipo, realizándose como fotógrafo-programador y ayudante de realización, con el famoso e interesante sistema Audiovisual.

Felip, hombre sencillo y amable, se presta fácilmente al diálogo. Empezamos.

—¿Por qué el mundo de la fotografía?

—La fotografía es mi primera vocación, que me indujo a introducirme en este amplio mundo que es el de los medios de expresión y comunicación; ahora bien, para mí sólo es un medio más, no totalitario, ya que quiero, y de hecho lo estoy haciendo, conocer y experimentar con los restantes medios.

—¿Experiencias sacadas de todas esas técnicas?

—Infinitas y muy positivas, tanto por el hecho de poder conocer y tener una noción clara de cada una de ellas, así

como también el haber tenido la suerte de trabajar con gente muy destacada dentro de este mundillo; por ejemplo, durante un rodaje formé parte del equipo de Luis Cuadrado, Operador-Jefe de películas tan famosas como «Furtivos», «Pascual Duarte», «El Espíritu de la Colmena», «Cría cuervos», etc.

—¿A qué obedece el nombre de «Puzzle Mediterrani»?

—De hecho son unos trabajos realizados en diferentes momentos, principalmente durante el pasado año, que tienen como denominador común el estar hecho en tres puntos del Mediterráneo, Barcelona, Vinaroz e Ibiza, con lo cual sólo quedaba añadir el nombre de «Puzzle».

—¿Qué pretendes captar en estas fotografías?

—Fundamentalmente todo lo relacionado con el Mediterráneo me atrae, creo que no es solamente un mar, existe algo más que se me representa como una «nube mágica» que envuelve todo su entorno. Su suavidad-delicadeza me muestra una refinada sensualidad-sencillez extremada, llena de una riqueza espiritual en toda su longitud de matices. Quizás sea todo lo dicho lo que pretenda captar en mi trabajo.

—¿Algún proyecto futuro?

—Aunque es una hipótesis hablar de proyectos futuros, evidentemente siempre posees una idea de lo que vas a hacer mañana. Tengo contactos con una serie de revistas, a nivel técnico y artístico, para publicar mi producción futura. Es posible que vuelva a exponer más adelante sobre otro tema diferente. Por último quiero seguir aumentando y perfeccionando mis conocimientos sobre los diversos campos de la comunicación.

—oOo—

Deseamos fervientemente al amigo Felip Pruñonosa pueda llevar a feliz término tantos y tan ambiciosos proyectos, así como una progresión rápida en el apasionante mundo de los medios de comunicación.

Escribe:  
MIGUEL A. BAILA

## De nuestra forma de hablar

En mi anterior trabajo, publicado el pasado día 4 de los corrientes, quise hacer llegar a la conciencia de quienes hablan nuestra lengua valenciana, en el ámbito familiar y ciudadano, algunas de las muchísimas anomalías que se producen en el uso diario de la misma.

Son muchos los vocablos erróneamente dichos; tantos, que no pretendo dar con todos ellos por ser tarea difícil y laboriosa, a la vez que resultaría hartó pesada. Pero sí, una vez hemos empezado, dejar constancia de muchos de mal uso corriente. Si alguien de los lectores consigue, con ello, corregirse en su diario lenguaje, me daré por más que satisfecho.

He aquí una primera lista:

Ahorro ... ..	Estalvi
Buenas tardes ... ..	Bona tarde
Buenas noches ... ..	Bona nit
Caixa de ahorros ... ..	Caixa d'estalvis
Calsoncillos ... ..	Calçotets
Cartapacio ... ..	Cartipàs
Cristal ... ..	Cristall
Chaleco ... ..	Armilla
Felicidades ... ..	Felicitats
Fotógrafo ... ..	Fotògraf
Fruta ... ..	Fruita
Jamón serrano ... ..	Pernil serrà
Limosna ... ..	Almoïna
Loro ... ..	Lloro
Mantel ... ..	Tovalles, o estovalles
Mecedora ... ..	Balanci
Melocotó ... ..	Bresquilla, o prèssac
Mesita de noche ... ..	Tauleta de nit
Papelería ... ..	Papereria
Papelera ... ..	Paperera
Playa ... ..	Platja
Teatro ... ..	Teatre
Sorra ... ..	Rabosa.

VALENCIANO





# CENTRE EXCURSIONISTA DE VINAROS



## III SETMANA CULTURAL (Dedicada a Pompeu Fabra)

Enguany i per tercera vegada, el C. E. de Vinaròs es proposa l'organització d'una Setmana Cultural, que tindrà lloc del 15 al 25 del present mes. Raons burocràtiques i d'organització han impedit que s'informe al poble en temps i a l'hora de sortir aquest comunicat, dos dels actes ja hauran passat, o lamentem, però tots comprendreu que no és culpa nostra.

Hem volgut comptar amb la col·laboració més ampla possible d'entitats, i Cine Club s'ha oferit molt gentilment. Esperem i desitgem que en properes ocasions hi hague una més extensa col·laboració, la qual cosa donaria com a fruit que'ls actes siguin més populars, tant a nivell econòmic com a l'hora de reflectir les apetències dels vinarossencs.

Creiem que, en els moments presents, és de capital importància el que es porten a terme tasques d'aquest tipus. Avui es dona com un fet que'ls pobles es manifesten; la manifestació d'un poble és la seua vida cultural, reflexe de les seues inquietuts i aspiracions que com a poble té dret d'una manera irrevocable.

La nostra llengua, esta en la que el Centre s'ha expressat sempre, té un lloc important dins de la Setmana, ademés de ser vehicle amb el que per dret transcorreran tots els actes, hi haurà una conferència que ens assabentarà una vegada més de la seua problemàtica.

També, i com a molts altres po-

bles de la província, la dediquem a la figura de Pompeu Fabra, al qual tots debem l'unificació del nostre idioma.

El Programa de la Setmana queda així:

Dia 15. — Exposició de fotografia artística, per Felip Pruñonosa.

Dia 16. — Recital de Pi de la Serra i Rafael Xambo.

Dia 17. — "Problemàtica de la Dona", per Soledad Beltran.

Dia 19. — Matinal Folk, amb l'actuació de tres grups.

Dia 20. — Teatre. "Homenatge a Florenti Montfort", pel Grup T. I. O.

Dia 21. — "Problemàtica de la Llengua", per Vicent Pitarch.

Dia 22. — "País Valencià, avui", per J. Ll. Blasco.

Dia 23. — "Els drets humans", per Carles Dolç.

Dia 24. — Cine-Fòrum. "Ciudadano Kane", de Orson Welles. Amb la col·laboració de Cine Club.

Dia 25. — Conferència il·lustrada. "Música contemporània", per Carles C. Santos.

L'organització es reserva el dret d'alterar el Programa.

—oOo—

**NOTA.** — Es comunica als socis del C. E. de Vinaròs, la dimissió del President Lluís Terol Cherta, per lo qual, i segons els estatuts, passa a ocupar el càrrec de President en funcions el Vicepresident, Dolors Olives Pardo.

C. E. V.

## Que passa amb Sant Agustí?

En la última publicació del Setmanari, hem vist confirmada la remor que des de fa temps circulava d'una manera oficiosa per la boca de quasi tothom. Aplaudim amb entusiasme l'iniciativa presa per «Amics de Vinaròs» i ens sumem a la convocatòria de defensa que començada pels veïns de la plaça haurà d'extendre's, pensem a tot el poble.

L'enquesta iniciada posarà de relleu les opinions i possibles solucions de persones que d'una manera més o menys directa estan vinculades amb ella? O per dir-ho d'una altra manera: Qui no sent com a seua una cosa que pertany al poble? Els més joves, que mai hem conegut una vida religiosa activa dins dels seus murs, hem mirat com es demolia poc a poc amb el pas del temps, i dinstre nostre, d'una manera quasi íntima, li hem donat alternatives de caràcter popular. Repetim, d'una manera quasi íntima, perquè no estem acostumats a demanar la paraula quan sabem que darrere de les coses, hi han estructures a les que no interessen les nostres opinions.

Sembla però que els temps han canviat, es parla d'una església oberta, d'uns bisbats compromesos amb les situacions que'ns depara la vida quotidiana; la premsa ens dona testimoni diariament. El President del Govern ens ho ha dit fa uns dies: «Donar la paraula al poble.»

Ha arribat el moment, doncs, el moment de dir el què pensem i el què volem i davant d'un fet com el del enderrocament de l'església de St. Agustí per construir qui sap quin esguerrament urbanístic, el poble té dret a que se'l escolte.

Hem parlat d'alternatives. A nivell de tot el poble de Vinaròs, en surtirien moltes i tothom tindria que dir la seua. En una de les opinions exposades en l'enquesta oberta pels «Amics de Vinaròs», es parla de convertir el recinte en Museu i saló d'actes per a conferències, recitals, concerts...; en definitiva, una sortida per les inquietuts culturals dels vinarossencs. Nosaltres ens fem solidaris amb aquesta, creiem, acertadíssima solució, però pensem que és el poble qui té la última paraula.

Es l'hora de que Vinaròs tingue un local seu, del poble. Un local per a la qual disponibilitat no es tingue que dependre de l'afany de lucre d'una empresa privada o bé d'omplir papers i papers per conseguir permisos que moltes vegades no arriben a temps o no arriben. El C. E. de Vinaròs sap molt d'aquestes coses perquè les ha sofert en pròpia carn, i no fa massa temps.

La vida cultural s'enriquiria notablement si es pogués contar amb un saló d'actes d'aquest tipus i es donarien surtides que podrien posar en evidència els veritables afanys d'una joventut que vol alguna cosa més que discoteques.

Les idees, però tot i sent molt bones, es queden en això, sinó es passa a l'acció, i l'acció és per a nosaltres, fer alguna cosa més que lamentar-nos i aixecar castells a l'aire. La veu d'una entitat és molt poca cosa si no s'uneix amb la de tots, i tots plegats fem una crida.

Calen propostes i diàlegs constructius entre totes aquelles entitats, veïns de la plaça i, en definitiva, la gent del poble. Sols així les alternatives múltiples que es pugen oferir assoliran una palpable realitat.

L'ASSEMBLEA

### DINS DEL MARC DEL «CONGRÉS DE CULTURA CATALANA», CURS ELEMENTAL DE LLENGUA CATALANA

Les classes tindran lloc a la CASA DE LA CULTURA.

DIES: Dimarts i divendres.

HORA: De 8'30 a 9'30 de la tarde.

La inauguració del curs serà el pròxim dia 28 de setembre.

Per a informació i inscripcions: CASA DE LA CULTURA, de 17 a 19 hores, o telefonant al 45 18 09.

LES CLASSES SÓN GRATUITES

### SE VENDE APARTAMENTO

en 2.º piso, a 200 m. playa  
Paseo Jaime I, 23

Razón: Agustina Roig.  
Santísimo, 19 - VINAROS

### PERDIDA

El día 10 de agosto pasado, en esta ciudad de Vinaroz, se extravió un ANILLO, sello de oro, grabado con escudo de familia. Se gratificará la devolución a su dueño: G. J. de Ceuninck van Cappelle. Las Palmeras, calle 11, núm. 57, Zoña Saldonar.

**AUTOMOVILES**  
**Sayas S.L.**  
TALLERES  
PLANCHISTA  
Y PINTURA

VINAROS  
CON SECADO A HORNO

45 AÑOS AL SERVICIO DEL AUTOMOVIL

Compraventa de automóviles nuevos y usados de todas las MARCAS. Entrega inmediata

FACILIDADES DE PAGO

25 Años de Paz, 33 - María Auxilladora, 2

Teléfono 45 07 19 - Apartado 141 - VINAROS

**VIP'S**

**Gimnasio**

Se pone en conocimiento de todas las personas interesadas que a partir del día 1.º de octubre se reanudarán las clases de Ballet Clásico, para niñas, a cargo de la Profesora y bailarina Martita.

Las inscripciones pueden realizarse en el Gimnasio (calle de San Ramón, 1, bajos, detrás de Correos), de lunes a viernes, de 6 a 8 de la tarde.

LA DIRECCION



# NOTICIA

## COOPERATIVA DE CREDITO «EL SALVADOR», CAJA RURAL CONVOCATORIA

Se convoca para el lunes próximo, día 20, a las 9 de la noche, en primera convocatoria, y a las 9 y media, en segunda, a los señores socios de la Caja Rural para celebrar Junta General extraordinaria, con arreglo al siguiente Orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la última Junta celebrada.
- 2.º Actualización de las libretas de los señores socios de la Caja.
- 3.º Aportaciones.
- 4.º Ruegos y preguntas.

Vinaroz, a 5 de septiembre de 1976

## PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION VINAROZ

Las Parroquias de Vinaroz han organizado un cursillo de PASTORAL DE CONJUNTO para los días 20 y 21, lunes y martes próximos, de 7 a 9 horas de la tarde, en el Salón de la Arciprestal.

Las charlas estarán a cargo de los Profesores de la Universidad de San Paciano, de Barcelona; Dr. José Oriol y Dr. Juan Alemany.

El Equipo Sacerdotal de la ciudad no desearía otra cosa que fueran muchos los asistentes al mismo, con el fin de descubrir y apreciar el papel del laico en la Iglesia.

A tal efecto invitamos a todos los cristianos responsables o que puedan y quieran comprometerse en algún movimiento de Iglesia.

## DONATIVO

Ante el altar de San Sebastián, en la ermita de nuestros Patronos, han sido instalados dos candeleros de hierro forjado, con capacidad para cien lamparillas cada uno. Dichos candeleros son obsequio a San Sebastián, en acción de gracias por el feliz resultado final de grave enfermedad padecida por el donante vinarocense, domiciliado en Barcelona.

## NATALICIO

Los jóvenes esposos D. Manuel Follolosa Querol y doña María del Carmen Calabuig Viyeta han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un niño, primogénito de su matrimonio, al que se bautizará con el nombre de Manuel.

Nuestra cordial felicitación a los venturosos padres y respectivos familiares.

## BAUTIZO

Con el nombre de Inmaculada ha sido bautizada la niña primogénita del matrimonio de los esposos don José Antonio Romeu Llorach y doña Inmaculada Jaques Escura. Fueron padrinos de la nueva cristiana sus tíos, los jóvenes Jorge Romeu y Herminia Jaques.

Al dejar constancia de la grata noticia, enviamos cordial enhorabuena a los felices papás, padrinos, respectivos abuelitos y familiares.

## ACCIDENTES

— En el Km. 140 de la carretera Valencia-Barcelona, de este término municipal, colisionaron el camión CS-36.351, conducido por Juan Cru-selles Casañ, de 26 años de edad y vecino de la Ribera de Cabanes, y el turismo T-2700-E, conducido por Walter Adolf, de 37 años, y vecino de nuestra ciudad. A consecuencia del accidente resultaron lesionados Walter Adolf y su acompañante Hans Wilhem.

— En el Km. 2 de la carretera nacional Vinaroz-Santander, en el término municipal de nuestra ciudad, chocaron el turismo matrícula T-4062-A, conducido por Juan Bautista Forcadell Reverter, de 32 años, vecino de Alcanar (Tarragona), y el turismo matrícula M-9670-BH, conducido por Laureano Fernández Vergel, de 45 años, vecino de La Cava (Tarragona).

No hubo desgracias personales, sufriendo daños los dos vehículos.

— El pasado día 11, sobre las 2 y media de la madrugada, fueron detenidos en la vecina ciudad de Benicarló los menores J. M. F. A., de 18 años de edad, que conducía el camión marca Ebro, matrícula CS-54213, careciendo de carnet de conducir, y su acompañante, también menor, L. B. M., de 16 años, ambos naturales y vecinos de Vinaroz, y que se habían apoderado del referido vehículo, sustrayéndolo de un almacén, sito en la carretera de Ulldecona. Ambos detenidos pasaron a disposición del Juez de Instrucción de nuestra ciudad.

## NECROLOGICAS

— En nuestra ciudad, el día 16 de los corrientes y a los 76 años de edad, falleció la señora doña Vicenta Esteller Burriel, cuyo entierro y funerales estuvieron muy concurridos.

Al dar cuenta de la triste noticia, enviamos nuestro sentido pésame a sus hijos, Sebastián y Conchita; hija política, nietos y demás familiares.

— El pasado día 13, a los 88 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., entregó su alma al Señor, doña Rosa Miralles Serret, viuda de Ardisón. Su entierro y funerales viéronse asistidos por las numerosas amistades que en vida supo agenciarse la finada.

A sus hijos, don Juan, doña Rosa y doña Carmen; hijos políticos, doña Fuensanta Montes y don Antonio Sorolla; nietos y demás familiares testimoniamos la expresión de nuestro más sentido pésame.

## SE ALQUILA ALMACEN

Calle Carreró, 230 metros cuadrados. — Razón: Carreró, 62, 1



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Vicenta Esteller Burriel

Falleció el día 16 de septiembre, a los 76 años de edad

(E. P. D.)

Sus afligidos: hijos, Sebastián y Conchita; hija política, nietos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso del alma de la finada.

Vinaroz, septiembre de 1976



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Rosa Miralles Serret

(Viuda de Ardisón)

Falleció el día 13 de septiembre de 1976, a los 88 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Sus apenados: hijos, D. Juan, D.ª Rosa y D.ª Carmen; hijos políticos, D.ª Fuensanta Monte y D. Antonio Sorolla; nietos, Rosa María, Juan Antonio, José Rafael y Juan Antonio, al participarle tan sensible pérdida, le agradecerán una oración por el descanso eterno del alma de la finada.

Vinaroz, septiembre de 1976



# VARIAS

## FARMACIAS DE GUARDIA

**DIA 19 SEPTIEMBRE**

**D. TOMAS FERRER**  
Calle del Socorro

Servicio permanente:

**D. JULIAN SANZ**  
Calle Puente

—oOo—

## CUPON PRO-CIEGOS

	CS	B
Sábado, 11 ...	146	024
Lunes, 13 ...	833	081
Martes, 14 ...	466	482
Miércoles, 15 ...	024	362
Jueves, 16 ...	534	970

—oOo—

## CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «CURSO DEL 44».

## CINE ATENEO

Sábado y domingo, tarde y noche, «BENJI».

## SANTORAL

Sábado, 18: San José de Cupertino.  
Domingo, 19: San Jenaro.  
Lunes, 20: San Eustaquio.  
Martes, 21: San Mateo.  
Miércoles, 22: San Mauricio.  
Jueves, 23: San Constantino.  
Viernes, 24: N.ª S.ª de la Merced.  
Sábado, 25: San Cleofás.

## PARROQUIA ARCIPRESTAL INTENCIONES DE LAS MISAS DE LA SEMANA

DOMINGO, día 19. — Arciprestal: 8 h., María Vizcarro. 9 h., Celia Frexes Blasco. 11 h., Luis y Adrián Esteller. 12 h., Rafael Pascual Llätser. 19 h., Angelita Arseguet. 20 h., F. Amalia Meseguer. Hospital: 8'45 horas, Salvador. Clínica: 9'30 h., Libre.

LUNES, día 20. — Arciprestal: 9 h., Isabel Anglés. 12 h., Barceló Ayora. 20 h., Soledad Fons Costa. Colegio: 8 h., Soledad Fons Costa. Hospital: 8 h., Familia Giner Ribera.

MARTES, día 21. — Arciprestal: 9 h., Mateo Navarro Mateo. 12 h., Familia Selma Alonso. 20 h., Mateo Foguet Estupiñá. Colegio: 8 h., Familia Aya Ferrer. Hospital: 8 h., F. Juan Velilla-Rosa Marzá.

MIÉRCOLES, día 22. — Arciprestal: 9 h., Celia Frexes Blasco. 12 h., Purificación Hernández Doce. 20 h., Mateo Cano. Colegio: 8 h., F. Amalia Meseguer. Hospital: 8 h., Loreto.

## PERDIDA

Se gratificará la entrega de unas GAFAS graduadas, extraviadas la pasada semana. Razón en calle Socorro, 51. «Vogue Moutique».

JUEVES, día 23. — Arciprestal: 9 horas, Celia Frexes Blasco. 12 h., Angelita Arseguet. 20 h., Familia Ibáñez. Colegio: 8 h., F. Amalia Meseguer. Hospital: 8 h., F. Rosa Llopis Pla.

VIERNES, día 24. — Arciprestal: 9 h., Celia Frexes Blasco. 12 h., María Adell. 20 h., María Adell. Colegio: 8 h., Loreto. Hospital: 8 h., Salvador.

SABADO, día 25. — Arciprestal: 9 h., Celia Frexes Blasco. 12 h., Regina Guerrero. 20 h., F. Amalia Meseguer. Colegio: 8 h., Casilda. Hospital: 8 h., a la Virgen del Pilar.

## PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Semana del 19 al 26 de septiembre

## CULTOS

DOMINGO, 19. — 8'30, Misa sufragio Gonzalo Velasco Guimerá. 11'30, Misa sufragio Jacinta Ortega-José Sancho. 12'30, Misa «Pro-pópulo». 19'30, Misa sufragio Sebastián Verdadera Forner. 20'30, Misa sufragio Mercedes Rambla. 10'30, Misa Capilla Virgen Carmen. 11'15, Misa Capilla San Roque.

LUNES, 20. — 8'30, Misa sufragio Rafael Server. 19'30, Misa sufragio dif. fam. Carpe.

MARTES, 21. — 8'30, Misa sufragio Emilia Vives Lluch. 19'30, Misa sufragio Julián Sanjuán.

MIÉRCOLES, 22. — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa sufragio Antonio Betés.

JUEVES, 23. — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa intención Curia.

VIERNES, 24. — 8'30, Misa sufragio Venancio Brau. 19'30, Misa sufragio Enrique Estévez de la H.

SABADO, 25. — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa sufragio Amparo Zunica. 20'30, Misa Capilla Virgen Carmen.

Nota: Recordamos a los padres la obligación de inscribir a sus hijos a la Catequesis Parroquial.

## PUEBLO DE DIOS

### PROCLAMAS MATRIMONIALES

Don Jaime Orenga Barreda, soltero, hijo legítimo de Severino y Teresa. — Doña Encarnación Guzmán Forner, soltera, de Vinaroz, hija legítima de Tomás G. Gilabert y Encarna F. Vidal.

Don Rómulo Fatsini y Blasco, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de Rómulo F. Pagá y Amparo B. Monclús. — Doña Elvira P. M. A. Fernández y Sorolla, soltera, de Valencia, vecina de Vinaroz, hija legítima de Julio F. Pérez (dif.) y Josefa S. Sorolla.

Don Antonio Calduch y Juan, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de Agustín C. Sorlí y Cinta J. Serrano. Doña Rosa M.ª Vilalta y Ferreres, soltera, de Barcelona, vecina de Vinaroz, hija legítima de Juan V. Baella y Misericordia F. Beltrán.

Nuestra más cordial felicitación.

## DIFUNTOS

Ha entregado su espíritu al Creador:

Don Juan Llambrich Pasto.

A la viuda e hijos, nuestra condolencia.

# COMERCIAL BALADA

LIBRERIA • PAPELERIA • FILATELIA • ARTES GRAFICAS • EDITORIAL •

COMUNICA A VINAROS Y COMARCA QUE EL LUNES, DIA 20, QUEDARA ABIERTO EL

## SUPERMERCADO DEL COLEGIAL

EN SU ESTABLECIMIENTO DEL PASAJE SAN FRANCISCO.

LIBROS DE TEXTO PARA B. U. P. - C. O. U. - E. G. B. Y PREESCOLAR, ASI COMO EXTENSO SURTIDO DE MATERIAL ESCOLAR.

EL ESTABLECIMIENTO PERMANECERA ABIERTO DE 8 DE LA MAÑANA A 9 DE LA NOCHE, ININTERRUMPIDAMENTE

**NOTA IMPORTANTE:** Conserve el recibo que se le entregará en todas sus compras superiores a 100 pesetas. Si los dos números enmarcados en rojo, coinciden con las dos últimas cifras del número premiado en el cupón pro-ciegos, de Castellón, del día de la fecha del recibo, le será devuelto, integro, el importe de su compra.

Números premiados hasta la fecha:

10-9/74 — 11-9/46 — 13-9/33 — 14-9/66 — 15-9/24 — 16-9/34



## PARROQUIA SAN AGUSTIN

### CULTOS DE LA SEMANA

DOMINGO, 19. — Misa, 9'30: Pueblo de Dios. Misa, 11'30: Libre. Misa, 13: Libre. Misa, 19'30. Intención libre.

LUNES, 20. — Misa, 8 tarde. Intención: Consuelo Costa.

MARTES, 21. — Misa, 8 tarde. Intención: Mateu Foguet Estupiñá.

MIÉRCOLES, 22. — Misa, 8 tarde. Intención almas.

JUEVES, 23. — Misa, 8 tarde. Intención almas.

VIERNES, 24. — Misa, 8 tarde. Intención: Vives Sabater.

SABADO, 25. — Misa, 8'15 tarde. Intención: Rosa Arseguet.

Teodora Llopis Pau, hija de Bautista y Catalina.

José Tomás Ferrer Espallargas, hijo de Tomás y Encarnación, con María del Carmen Cabecerán Ros, hija de Sebastián y Ramona.

Vicente Albiol Fresquet, hijo de Vicente y Joaquina, con Finitiva Sastre Viñuela, hija de Casimiro y Ana.

Francisco Roldán Muriel, hijo de Antonio y Estefanía, con Rosa María Puigventós Franco, hija de Ramón e Irene.

Francisco Carlos Pauner, hijo de Francisco y María, con Teresa Nolla Baila, hija de Sebastián y Joaquina.

Sebastián Ferrer Brau, hijo de Sebastián y Dolores, con Francisca Fanellosa Santapau, hija de Wenceslao y Francisca.

Jorge Baso del Rosario, hijo de Jorge e Imelda, con María Begonia Fernández Herranz, hija de Florencio y Norberta.

Salvador Roca Sorlí, hijo de Salvador y Josefa, con María Isabel Brau Roca, hija de Onésimo y Consuelo.

Pedro Monfort Ferrer, hijo de Pedro y Cristobalina, con Pilar García Troncho, hija de José y Pilar.

Juan Forner Forner, hijo de Pascual y Soledad, con Leonor Cervino Díaz, hija de Antonio y Ana.

Francisco Ribera Redó, hijo de Manuel y Vicenta, con Rosa María García Redó, hija de Félix y Rosa.

Anastasio Sánchez Romero, hijo de Antonio y Francisca, con María Isabel Escura Amela, hija de Agustín y María.

Alfonso Ozáez Espinosa, hijo de Alfonso y Pilar, con María Rosa Cervera Juan, hija de Manuel y Rosa.

Francisco Traver Cabello, hijo de Francisco y Antonia, con Rosa Ana Marín Culla, hija de José y Soledad.

Juan Bautista Panis Usó, hijo de Juan Bautista, con Teresa Forner Salom, hija de Francisco y Teresa.

# EDICTOS

## RECAUDACION DE TRIBUTOS DEL ESTADO ZONA DE VINARÓZ PUEBLO DE VINARÓZ

**DON FERNANDO GUIMARAENS BENEDETI**, Recaudador de Tributos de la expresada Zona,

HAGO SABER: Que, publicado por la Tesorería de Hacienda en el «Boletín Oficial de esta Provincia», el anuncio, fijando los días en que se ha de verificar la cobranza voluntaria de la Contribución Rústica y Urbana, Industrial-Licencia Fiscal, Rendimiento del Trabajo Personal y demás tributos del Estado, correspondientes al presente año, la relativa al citado pueblo, tendrá lugar en el sitio de costumbre, los días 16 de septiembre al 15 de noviembre y durante las horas reglamentarias.

Los contribuyentes podrán también satisfacer sus recibos, sin recargo alguno, en las oficinas de la Capitalidad de esta Zona, sita en la calle Costa y Borrás, número 7 (Vinaroz), del día seis al quince de noviembre, ambos inclusive, o en cualquier otro día del período voluntario que establece el artículo 79 del Reglamento General de Recaudación, previniéndoles que, transcurrido el plazo de ingreso señalado anteriormente, los contribuyentes que no hayan satisfecho sus débitos, podrán hacerlos efectivos en esta Capitalidad de Zona, del día dieciséis al último, inclusive, de dicho mes, con el recargo de prórroga del 5 por 100, que establece el artículo 92 del citado reglamento, modificado por Decreto 3.697/1974 de 20 de diciembre.

Finalizado este nuevo plazo, se incurrirá en el recargo del 20 por 100, iniciándose el procedimiento de cobro en la vía ejecutiva de apremio.

Se recuerda a los contribuyentes que pueden efectuar el pago de sus recibos, haciendo uso de las modalidades de domiciliación de pago y gestión de abono, en Entidades Bancarias y Cajas de Ahorro.

ASI MISMO se hace saber: Que durante los mismos días y horas se cobrarán también en período voluntario TODOS LOS ARBITRIOS MUNICIPALES del Ayuntamiento correspondientes al año en curso, así como la Tasa de Rodaje de la Excm. Diputación Provincial y los distintos valores expedidos por otros Organismos, Hermandades, Cámaras, Sindicatos y demás, cargados a esta Zona y pertenecientes a este pueblo de Vinaroz.

Lo que se anuncia al público por el presente, en cumplimiento del artículo 81,5 del Reglamento General de Recaudación.

Vinaroz, a 10 de septiembre de 1976.

El Recaudador,  
FERNANDO GUIMARAENS

El Alcalde,  
LUIS FRANCO JUAN

—oO—

Don VICENTE VIDAL LLUESMA, actuando en nombre de «MERCAFRET», ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de una actividad dedicada a Fábrica de Embutidos, a emplazar en la Pda. Vistabella, parcela 26.

En cumplimiento del artículo 30, número 2, apartado a) del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas de 30 de noviembre de 1961, se abre «información pública», por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

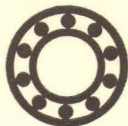
En Vinaroz, a 10 de septiembre de 1976.

El Alcalde,  
LUIS FRANCO JUAN

HERRAMIENTAS - TORNILLERIA - ACCESORIOS  
ELECTRODOS

SUMINISTROS INDUSTRIALES

SKF



MARTORELL

FERRETERIA

Costa y Borrás, 15 - Salinas, 2

VINARÓZ

JOSE TORRES SUARA  
(SIDEKO)

Almacén de Hierros

VIGAS - CHAPAS ACEROS - TUBERIA Y ACCESORIOS

JACENAS Y VARILLAS PARA LA CONSTRUCCION

C. Puente, 87

Tel. 45 02 44

VINARÓZ



Preguéu a Déu, en caritat, per l'ànima d'En

## Joan Llambrich i Pasto

Que morí cristianament a aquesta ciutat, el dia 7 de setembre de 1976, als 62 anys d'edat i després de rebre els Sants Sacraments i la Benedicció Apostòlica de S. S.

(A. C. S.)

Els seus desconsolats: esposa, Empar Garcia; fills, Manel, Conxita i Begonya; mare, Benvinguda; fills polítics, Lluïsa Torres i Sebastià Carlos; néts, germans i familiars, preguen una oració per l'ànima del desaparegut.

Vinaròs, setembre de 1976



# El miércoles, VUELVE LA COPA



Fecha histórica en los anales del fútbol vinarocense. El Cervol, ambientadísimo, con gentes de toda la comarca. El Vinaroz C. de F. no desmereció ante el poderoso rival, sino todo lo contrario, y mereció la victoria. — (Foto de Archivo.)

El torneo del K. O. de nuevo en liza, y en esta edición hay originalidad, pues intervienen la mayoría de equipos de Primera —excepto los inmersos en competiciones europeas— y los de Segunda, como cabezas de serie. Este electrizante campeonato se inició en 1902. Primer escenario, Madrid. El Vizcaya, de Bilbao, venció al Barcelona por 2-1. Solamente se interrumpió los años 37 y 38. El Atlético de Madrid fue su último ganador. El Atlético de Bilbao es el equipo que en más ocasiones entonó el alirón.

—oOo—

El Vinaroz participa por quinta vez en la Copa. 72-73: At. Madrileño (2-1 y 1-1), Hellín (2-0 y 0-0) y R. Santander, que era el equipo de moda. Miércoles, 6 de diciembre de 1972. Lienazo en el Cervol. Empate a cero en el descanso. 75 minutos, penalty y gol de Crujeiras que significaba el empate. Con anterioridad, Portu, a los 54 minutos batió a Ortiz. En el Sardinero: 4-1 (Amado, 2; Aguirre, 2, y Plaza). — 73-74: Villarreal (2-1 y 0-1). — 74-75: Tortosa (0-0 y 3-0) y Villarreal (0-0 y 0-4). — 75-76: Sabadell. 12 de octubre: En el Cervol, 1-1; 16 de noviembre: En Cruz Alta, 4-1 (Fernández, 3; Juanín y Ferrando).

—oOo—

El Calvo Sotelo de Puertollano es el titular de la industriosa ciudad de Puertollano (Ciudad Real), con cerca de 80.000 habitantes. Fue fundado en 9-2-48. La cancha mide 103 x 75; capacidad del recinto, 12.000 espectadores; socios, 3.000. Presidente, D. Pedro Muñoz Arias. Entrena, desde tiempo atrás, Rafael Yunta Navarro «Rafa». Plantilla: Franco, Pérez, Lobo, Pedrito, Waldo, Vázquez, Leguizamón, Fabián, Piñán, Viqueira, Mendoza, Bautista, Muñoz, Nuevo, Molina y los brasileños Odair y Claudio. El Calvo Sotelo viste elástica azul y pantalón de blanco.

—oOo—

El Vinaroz C. de F. salió bastante bien librado del sorteo. La alineación, pendiente del partido de Reus. Se intentó aplazar el partido hasta el sábado, día 9 de octubre, por aquello de la taquilla, pero el conjunto manchego dijo que ni hablar. Precios para este partido: General, 225, y socios, 150 calandrias. Hora del comienzo, 5'30 de la tarde. Arbitrará el colegiado de Segunda División, del Colegio Navarro, Sr. Alfonso C. Uriz.

A. G.

# BABEL

## LISTAS DE BODA Y DECORACION

- Vajillas
- Cuberterías
- Cristalerías
- Artículos regalo
- Cuadros

**Lámparas estilo clásico y moderno**  
(instalación propia)

Safón, 7  
Tel. 4516 44  
VINARÓZ



FUTBOL

Escribe: GOL-KIK

VINAROS, 3 - HUESCA, 0

PRIMERA VICTORIA

Primer partido de temporada en el Cervol y primera victoria. Todos contentos, de momento. A pesar de que al llegar al descanso, no pudimos quedar igual porque el Vinaroz no había acertado en su juego, que no pudo, en estos primeros cuarenta y cinco minutos, doblegar una sola vez a ese Huesca, recio y tenaz, que le había presentado un tupido cañamazo defensivo muy consistente. Si a ello añadimos que los locales menudearon más de la cuenta las pelotas altas y que eran atrapadas con facilidad por el gigantón guardameta oscense, tendremos una imagen verosímil del estado de ánimo del público por lo que se había visto. Bien es verdad que hay que admitir que el Vinaroz luchó con ahínco. Pero, según nuestro criterio, hizo aguas por las dos alas de la vanguardia, dejando a Genaro sólo en punta.

El chico, luchador nato él y no escaso de ímpetu y voluntad, viose obligado a desplazarse a zonas más retrasadas, buscando pelotas. Pérez nos pareció menos afortunado de lo que de él hay que esperarse. Casiano hubo de ser sustituido. Al excelente jugador rapitense le vino, aún, ancho el juego en esta su nueva categoría y ante una defensa contundente como lo fue la del Huesca. A pesar de ello, vimos cantidad de juego. En el centro del campo, tanto Ferrando como Marcos contribuyeron a crear mucho y bueno, auxiliándoles en ello Coll, a menor tono, ensayando el tiro pero sin suerte. La zona trasera, excelente, con un Redó convincente, y un Millán en su línea habitual, afianzándose Guillamón en su puesto. Usubiaga, bien. Y el descanso, con empate a cero.

Se habían lanzado siete saques de esquina favorables al Vinaroz por ninguno al equipo visitante, cuyos jugadores tuvieron, en aquel tiro de Peralta, en el minuto diez, y cuya pelota salió fuera rozando el larguero, una oportunidad peligrosa para los locales. Poco después fue el Vinaroz el que la tuvo en una pelota que, a puerta vacía, despejó la defensa visitante con verdaderos apuros.

Se reanudó el juego, apareciendo Alías, sustituyendo a Casiano. Se volvió al asedio de la puerta defendida por el gigantón de Jover, a la que se sometió a un continuado acoso. La defensa oscense se multiplicaba, alejando peligro tras peligro, y en esta

**FICHA TECNICA**

**ALINEACIONES:**  
**VINAROS:** Usubiaga; Millán, Guillamón, Redó; Marcos, Coll; Pérez, Ferrando, Genaro, Serrano y Casiano. — En el segundo tiempo, Alías sustituyó a Casiano.  
**HUESCA:** Jover; Ausaberri, Pastor, Lacruz; Calvo, Sintés; Carmelo, Ortega, Palacino, Chirri y Peralta. — Mediado el segundo tiempo, Sabaleta sustituyó a Carmelo.  
**ARBITRO:** Sr. Peraita Ibáñez. Demostró escasa preparación para arbitrar en esta categoría. Menos mal que no se presentó esa jugada conflictiva que surge inopinadamente y que, en este caso, hubiera podido deslucir el partido que, a pesar de todo, estuvo en un tris de escapársele de las manos. Ha de aprender mucho todavía.  
**GOLES:** Todos en la segunda parte. En el minuto 20: 1-0. Fue Genaro su autor, consiguiéndolo desde fuera del área, de fuerte disparo, yendo la pelota a dar en el lateral y acabar al fondo de la red.  
 Minuto 40: 2-0. Cesión de Alías que aprovechó Genaro para disparar y batir a Jover.  
 Minuto 44: 3-0. Ferrando, desde fuera del área, con un tremendo disparo cuya pelota entró como una exhalación.  
 oOo  
 Tarde algo ventosa. Entrada regular. Césped en buenas condiciones.

labor distinguióse Sintés por su extremada dureza sobre Genaro. El público abucheó al visitante. En el minuto catorce, un tremendo cabezazo de Ferrando hubo de ser despejado, de puños, a córner por Jover. El dominio se intensificó, alentado el

después, Alías disparó, y Jover, «in extremis», desvió a córner. Luego fue Pérez el que envió un tiro tremendo, yendo la pelota fuera por encima del travesaño. Y se llegó al minuto cuarenta, en el que, a centro de Alías, Genaro remató con acierto el segundo gol vinarocense. Respiramos tranquilos, por lo avanzado del partido. Pero hubo más, porque cuando faltaba un solo minuto

para el final, Ferrando nos obsequió con un enorme disparo, desde fuera del área, para que la ovación del público se oyera en Huesca. El marcador señaló el 3 a 0, y llegó el fin del encuentro.

Todos contentos por esta victoria. Pero, amigos, no está todo hecho aún. Vimos todavía, en algún que otro jugador, retener la pelota más de lo conveniente. Hay que trenzar más ese juego demasiado suelto otras veces. Esperamos que todo se arreglará, a medida de más partidos jugados. De momento, bien, y a trabajar como merece esa espléndida afición que se entrega totalmente. De la juventud que hay en el equipo y de las dotes de su preparador todo puede esperarse. Adelante, pues. Con el aplauso a todos, el deseo de que mañana, en Reus, se bata el cobre en un intento de sacar algo positivo.

Antes de comenzar el partido se efectuó la entrega del Trofeo



Estos fueron los jugadores de la S. D. Huesca que no pudieron evitar la goleada que le infringió el Vinaroz C. de F. De pie y de izquierda a derecha: Jover, Sintés, Calvo, Pastor, Lacruz y Ausaberri. En cuclillas: Carmelo, Chirri, Palacino, Perreta y Ortega. — (Foto: D. E.)

Vinaroz por su público. A los veinte minutos, Genaro, desde fuera del área y tras un quiebro cerrado, envió un trallazo, yendo la pelota al fondo de las mallas, tras rebotar en el lateral. Fue el 1 a 0. Genaro echó a correr, saltando loco de alegría, mientras la ovación ensordecía. Y el Huesca acusó el golpe; pues, sin abandonar la lucha, pareció menos convencido de sus possibili-

después, Alías disparó, y Jover, «in extremis», desvió a córner. Luego fue Pérez el que envió un tiro tremendo, yendo la pelota fuera por encima del travesaño. Y se llegó al minuto cuarenta, en el que, a centro de Alías, Genaro remató con acierto el segundo gol vinarocense. Respiramos tranquilos, por lo avanzado del partido. Pero hubo más, porque cuando faltaba un solo minuto

al máximo goleador, concedido por «Muebles de cocina Lanvy-José Nos», a sus ganadores de la temporada pasada y que fueron: Isach, por el primer equipo, y Martorell, por el juvenil. Efectuaron la entrega las Reinas de las Fiestas y de las de la Juventud, Srta. M.<sup>a</sup> Dolores Beltrán Gombau y M.<sup>a</sup> Cinta Garcés Garrido, respectivamente. Enhorabuena a los galardonados.



# Al margen ya

Las caras radiantes de satisfacción hablaban sin palabras. Efectivamente había para ello, tras aquella primera parte en que, a pesar del empeño del Vinaroz, no hubo forma de romper el muro defensivo de los de Huesca. Había terminado el primer encuentro del Campeonato de la Liga 1976-77, con una victoria rotunda, ante un conjunto como el oscense, aspirante al suspirado ascenso de categoría. Era, pues, clara la satisfacción de todos los seguidores del Vinaroz. Los comentarios eran sustanciosos y a fe que nos hubiéramos quedado en uno de tantos corros como se formaron para regodearse con la victoria obtenida. Pero hubimos de cumplir nuestra misión informativa y nos acercamos a la sala de Prensa, en donde, a pocos momentos, penetró el Sr. Lasheras, preparador del Huesca, quien, amablemente, accedió a contestarnos.

—Señor Lasheras: ¿Cómo ha visto el partido?

—Pues como todos los encuentros de principios de temporada, en que se juega con muchos nervios. Por ello, mi conjunto se ha dejado dominar hasta que llegó el primer gol y, entonces, se relajaron un tanto.

—¿Quedó Ud. satisfecho de sus muchachos?

—Pues sí. Mis jugadores son de aquellos que siempre luchan y dan todo lo que pueden. Yo estoy muy contento de lo que han hecho esta tarde.

—¿Qué tal ha visto al Vinaroz?

—El Vinaroz luchó mucho. Al estar en los comienzos de temporada, poco más puedo decirle; pero yo creo, por lo que le he visto, que puede hacer grandes cosas si sigue en esta línea.

—El año pasado, el Huesca estuvo a punto de ascender. ¿Cuáles son sus aspiraciones para esta temporada?

—Las de intentar clasificarnos entre los diez primeros para poder ascender. Esta es nuestra meta. Veremos si podemos conseguirlo.

—Celebraríamos viese cumplidos sus deseos. Muchas gracias, Sr. Lasheras.

—A Ud.

Y el hombre, simpático y amable, se despidió atentamente. Requerimos la presencia del preparador del Vinaroz, Sr. Piquer, quien no se hizo de esperar.

—Díganos, amigo Piquer, ¿qué tal ha ido el partido?

—Pues fue un partido extraordinario, en el que todos lucharon y ahí está la victoria para ser testigo de ello.

—¿Qué concepto le mereció el Huesca?

—El de un conjunto magnífico, muy disciplinados todos, que siempre ha dado la cara y que, por lo que les he visto, forman un equipo para ocupar un puesto en la candidatura para el ascenso.

—Bien. Tenemos victoria. Pero, ¿no le parece que el Vinaroz jugó menos en el primer tiempo?

—A veces ocurre que, a pesar de jugar con ahínco, el equipo no coge el aire preciso apetecido, y al ver que no se da, se afianza más en las jugadas, que es lo que creo pudo hacerse en el segundo tiempo. De todos modos, diga Ud. que estoy muy contento de todos.

—oOo—

Y nosotros, amigo Piquer. Que podamos repetir esta alegría a lo largo y ancho de otras muchas tardes. Muchas gracias.

M. F.

# VINAROS C. de F.

Hemos recibido, para su publicación, la carta siguiente:

Vinaroz, 16 de septiembre de 1976

SRES. INDUSTRIALES Y COMERCIO EN GENERAL  
CIUDAD

Muy Sres. nuestros:

Habiéndonos correspondido jugar la COPA DE ESPAÑA, el día 22 del corriente, contra el CALVO SOTELO, de Puertollano, equipo PRIMER clasificado de la SEGUNDA DIVISION NACIONAL, nuestro Club inició rápidamente gestiones con dicha Entidad, con el fin de retrasar el partido hasta el día 9 de octubre (sábado), toda vez que el domingo, 10, no hay partidos oficiales por estar reservado para el equipo nacional; pero, a pesar de todo el interés puesto, incluso ofreciendo compensación económica, la respuesta ha sido negativa, por lo que se tendrá que jugar el día preestablecido, o sea el MIERCOLES, día 22 DE SEPTIEMBRE, A LAS 5'30 DE LA TARDE.

Sabemos las dificultades y extorsión que puede ocasionarle nuestra petición, que es la de rogarle procure acomodar el horario de trabajo de sus productores con el fin de que puedan asistir a presenciar el repetido partido, ya que con ello no sólo ayudará a nuestro Club, sino que podrá gozar de aliento y calor de todos sus socios y aficionados.

Dándoles de antemano nuestra gratitud por su atención, y confiando con su colaboración, le saluda muy atentamente su affmo. s. s. s.,

Por el Vinaroz Club de Fútbol:  
RAMON BOFILL  
(Presidente)

## 3.ª DIVISION GRUPO III

Resultados de la 2.ª Jornada  
Reus, 0 - Constanca, 0  
VINAROS, 3 - Huesca, 0  
Olímpico, 0 - At. Baleares, 0  
Eldense, 4 - Ibiza, 1  
Yeclano, 1 - Sabadell, 1  
Lérida, 4 - Villena, 2  
Aragón, 2 - Gerona, 1  
Mallorca, 3 - Onteniente, 0  
Poblense, 0 - Gandía, 0  
Acero, 0 - Tarragona, 0

PARTIDOS PARA MAÑANA  
Reus - VINAROS  
Huesca - Olímpico  
At. Baleares - Eldense  
Ibiza - Yeclano  
Sabadell - Lérida  
Villena - Aragón  
Gerona - Mallorca  
Onteniente - Poblense  
Gandía - Acero  
Constancia - Tarragona

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Atlético Baleares	2	1	1	0	2	0	3+1
Tarragona	2	1	1	0	1	0	3+1
Sabadell	2	1	1	0	4	1	3+1
Mallorca	2	1	1	0	4	1	3+1
Yeclano	2	1	1	0	3	1	3+1
Constancia	2	1	1	0	2	1	3+1
Lérida	2	1	1	0	5	3	3+1
Aragón	2	1	1	0	4	3	3+1
VINAROS	2	1	0	1	3	2	2
Eldense	2	1	0	1	4	4	2
Gandía	2	0	2	0	1	1	2
Olímpico	2	0	2	0	1	1	2
Huesca	2	1	0	1	3	4	2
Gerona	2	0	1	1	2	3	1-1
Acero	2	0	1	1	1	2	1-1
Onteniente	2	0	1	1	2	5	1-1
Ibiza	2	0	1	1	2	5	1-1
Reus	2	0	1	1	1	3	1-1
Poblense	2	0	1	1	0	1	1-1
Villena	2	0	0	2	2	6	0-2

muebles de cocina por elementos



José Nos

### PATROCINA EL

## TROFEO A LA REGULARIDAD

PARA EL GANADOR DE ESTE TROFEO DEL VINAROS C. F., SE CONCEDERA UN VIAJE PARA DOS PERSONAS, Y DE UNA SEMANA DE DURACION, A LAS ISLAS CANARIAS, Y UN MAGNIFICO TROFEO

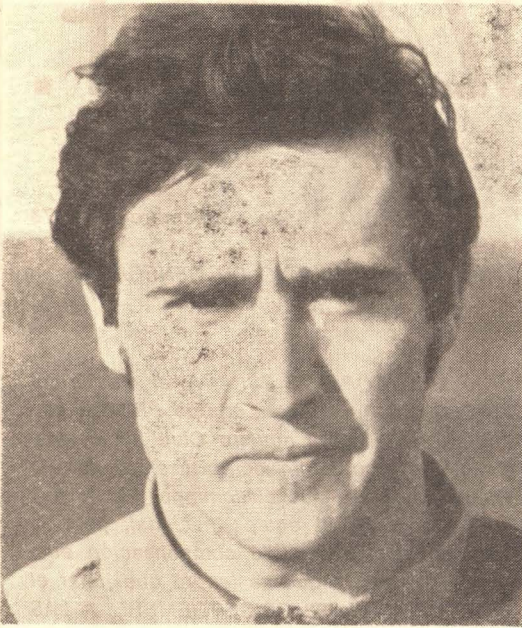
SE CONCEDERA UN VALIOSO TROFEO AL JUGADOR DEL VINAROS JUVENIL QUE CONSIGA LA MAXIMA CLASIFICACION A LA REGULARIDAD

VINAROS C. F.		VINAROS JUVENIL	
Jugador	Puntos	Jugador	Puntos
GENARO	3		
FERRANDO	3		
REDO	3		
GUILLAMON	2		
MILLAN	2		
MARCO	1		
COLL	1		
USUBIAGA	0		
PEREZ	0		
ALIAS	0		
SERRANO	0		
CASIANO	0		

El equipo juvenil no comienza el Campeonato hasta el próximo mes de octubre, por lo cual no podemos ofrecerles aún su puntuación.



# FERRANDO



*Suceso grande y delirio para empezar. El nuevo Vinaroz C. de F., con ocho jugadores de estreno, tras un primer tiempo desvaído, se destapó a continuación y le hizo poco menos que el baile a un rival tan afamado. Hubo alegría en el casillero, tan parco últimamente, y el larguirucho Jover nada pudo hacer por evitar los obuses que se fueron para adentro sin remisión. Comprensible, pues, que la parroquia del Cervol, que no las tenía todas consigo, exteriorizase su contento por el feliz acaecer. El palizón al Huesca S. D., uno de los «gallitos» para la Segunda B, revalorizó mucho a este flamante Vinaroz C. de F., mereciendo el visto bueno de su hinchada. Ferrando destapó el tarro de su esencia futbolística y su juego fácil, precioso y profundo, alcanzó una cota de brillantez y positividad como nunca. Ferrando es un muchacho sencillo, correcto, amable. Un hombre amorosamente vinculado al popular deporte, al que se entrega generosamente. Fue ídolo en Tortosa y acabará siéndolo aquí también.*

Pepe anda vestido ya de calle. Le felicitamos y casi se sonroja. Con su estilo habitual acepta el diálogo.

—¿Estado de ánimo?

—Ya puedes suponer. Si la afición está contenta, es lo principal. Nos apoya con tanto cariño, que cualquier esfuerzo es poco.

—¿Fue tu mejor tarde de albiazul?

—No sé qué decirte al respecto. Salí dispuesto a vaciarme como está mandado. Lo que pasa es que, a veces, todo rueda bien. Mi labor personal prefiero englobarla en el conjunto.

—¿Qué te pareció el Huesca?

—Un equipo muy recio, con una retaguardia muy expeditiva y eficaz. Pienso que será uno de los diez.

—¿Justo el tanteo?

—Claro que sí. Se pisó el área oscense con reiteración y hubo lluvia de disparos. El premio, no podía fallar.

—oOo—

Ferrando, hombre gol. A balón quieto y sobre la marcha sus disparos llevan mucho veneno. En esta faceta también es un as.

—El gol que cerró la cuenta, superior.

¿Revivelo?

—Despejó el portero de puño, llegó el cuero a mi poder, burlé a un contrario y, en situación cómoda, lo coloqué en la escuadra. Fue el tercero de la serie y nada más.

—oOo—

Cuando en Tortosa se habla de Ferrando, los aficionados de la capital ribereña se descubren. Fue su mejor jugador de todos los tiempos.

—¿Una fecha inolvidable?

—Cuando vencimos por 2-0 al Salamanca, en Copa.

—¿Tu más triste vivencia?

—Derrota frente al Yeclano (2-3) y pérdida de la categoría nacional, mantenida años y años.

José Ferrando Magi cuenta 26 años de edad. Casado con su gran amor, Rosa, y padre feliz de una hermosa criatura, Lidia, de poco más de un año. Es auxiliar de Farmacia.

—¿Al margen del fútbol, qué?

—Mi familia y el trabajo.

—¿Un hobby?

—Me encanta el tenis, pero queda poco tiempo.

—¿Pudiste ser jugador del Real Madrid. ¿Cierto?

—Pues sí. A los 21 años estuve a prueba. El Tortosa «picó» muy alto y se estropeó la operación. Una lástima.

—¿Resistes bien un partido completo?

—Desde luego y, además, me apetece, y para eso estoy en la plantilla. Me esfuerzo para que mi condición física no desmerezca de la técnica. En fin, el míster tiene la palabra.

—¿A plena satisfacción, en la campaña anterior?

—Se consiguió la permanencia, que era lo que se deseaba.

—¿Tu pronóstico, para la vigente?

—Estimo que el Vinaroz será tenido en cuenta a la hora de la verdad.

Pepe Ferrando, un caballero del fútbol, donde los haya. ANGEL

**A REUS,  
con ánimo**

El conjunto de la ciudad de Prim tiene mucha veteranía, pues fue fundado el 30 de noviembre de 1909. Grandes éxitos en su haber; sin embargo, nunca logró la División de Plata. Tras muchos años de letargo, en la temporada pasada resurgió con fuerza.

La Preferente se la adjudicó de calle y logró también el título nacional de Aficionados, al vencer al Betis (4-0, 0-5). Es su Presidente, Salvador Batllé. Presupuesto, quince millones. Míster, Ignacio Rojas. Terreno de juego (104 x 68), es duro. Capacidad recinto, 10.000 espectadores. Causaron alta: Capó (Tarrasa), Hernández y Orenes (Manresa), Marco (Gavá), Archidona (Lérida), Lozano (Difter Zafra), Herreros (Torrejón), Agón (Español), Aguado (Tarrasa) y Balanzá (Rapidense). El pasado domingo contra el Constancia (0-0) recaudó cuarenta mil duros. En octubre empezarán las obras de su nuevo Estadio. Socios, dos mil.

El Vinaroz se desplaza a Reus y será acompañado por legión de hinchas. Salida de los jugadores, a las 10'30, y almuerzo en Cambrils. El partido dará comienzo a las 5'30 y será arbitrado por el colegiado balear, Juan Capó Olines. Probables alineaciones: REUS: Capó; Alegret, Hernández, Aguado; Orenes, Diego; Archidona, Lozano, Palau, Agón y Balanzá. — VINARAZ: Usubiaga; Millán, Marco, Redó; Guíllamón, Coll; Ferrando, Serrano, Pérez, Genaro y Aliás (Tur-Casiano - Sos y Tobal).



## autonet

LAVADO AUTOMÁTICO DE COCHES Y ENGRASE

XXV Años de Paz, 17 - Tel. 45 16 47

VINARAZ

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante y seco, en pocos minutos

TUNEL DE LAVADO